

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R.
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem	Polska = 100	
	total	Poland = 100	

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII
AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312685	25122	8,0	Area in km ²
Powiaty	314	20	6,4	Poviats
Miasta na prawach powiatu	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy	2478	213	8,6	Gminas
Miasta	887	41	4,6	Towns
Miejscowości wiejskie	53023	4122	7,8	Rural localities
Sołectwa	40345	3707	9,2	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych	110,5	6,7	6,1	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	2007,3	38,3	1,9	gases
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	2931	223	7,6	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne	2125	186	8,8	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	720	25	3,5	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	124602,1	5155,4	4,1	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b w tys. t	9056,8	326,2	3,6	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^b in thous. t
Wydatki inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment expenditures (current prices):
na ochronę środowiska:				for environmental protection:
w mln zł	5986,5	225,3	3,8	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	4,6	5,2	x	in % of total investment outlays
na gospodarkę wodną:				for water management:
w mln zł	1715,8	58,2	3,4	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	1,3	1,3	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	1379962	61358	4,4	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	362	281	x	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	58,6	66,6	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dane szacunkowe.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. ^b Estimated data.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		Polska = 100
	total		Poland = 100

LUDNOŚĆ
POPULATION

Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. .	38157,1	2179,6	5,7	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta.....	23423,7	1016,9	4,3	urban areas
wieś.....	14733,3	1162,7	7,9	rural areas
w tym kobiety.....	19703,2	1121,6	5,7	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	122	87	x	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	56	62	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,10	-0,84	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności.....	-0,34	-2,24	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population

RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA
LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES

Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	12576,3	729,6	5,8	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł	2360,62	2076,81	88,0	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	2773,0	156,8	5,7	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) ^b w %	17,6	17,0	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) ^b in %

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej)...	245600,8	17484,7	7,1	water-line (excluding main)
kanalizacyjnej.....	80130,8	3366,4	4,2	sewerage
gazowej.....	122285,4	7403,6	6,1	gas-line
Zasoby mieszkaniowe (stan w dniu 31 XII):				Dwellings stocks (as of 31 XII) :
mieszkania: w tys.	12776,1	700,8	5,5	dwellings: in thous.
na 1000 ludności.....	334,8	321,5	x	per 1000 population
izby: w tys.....	47122,2	2609,4	5,5	rooms: in thous.
na 1000 ludności.....	1235,0	1197,2	x	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tys. m ²	885061,4	51484,1	5,8	usable floor space of dwellings: in thous. m ²
na 1000 ludności w m ²	23195,2	23620,8	x	per 1000 population in m ²
Mieszkania oddane do użytku:				Dwellings completed:
w tys.	114,1	5,3	4,6	in thous.
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania	3,0	2,4	x	dwellings
izby.....	13,0	11,4	x	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	314,8	255,4	x	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy. ^b Patrz uwagi ogólne działu "Rynek pracy", ust. 2.
^a By actual workplace. ^b See general notes to the chapter "Labour market", item 2.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego
EDUCATION^a — as of beginning of the school year

Uczniowie w szkołach ^b w tys.:				<i>Pupils and students in schools^b in thous.:</i>
podstawowych.....	2602,0	156,1	6,0	<i>primary</i>
gimnazjalnych	1596,8	97,9	6,1	<i>lower secondary</i>
ponadpodstawowych – średnie zawodowe	16,5	2,2	13,3	<i>upper secondary (post-primary) – vocational secondary:</i>
ponadgimnazjalnych:				<i>upper secondary:</i>
zasadnicze szkoły zawodowe	232,5	10,9	4,7	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące ^c	738,6	52,1	7,1	<i>general^c</i>
licea profilowane	202,2	13,0	6,4	<i>specialized</i>
technika ^c	528,4	29,3	5,6	<i>technical^c</i>
szkoły artystyczne ^d	22,7	1,4	6,0	<i>art schools^d</i>
policealnych	313,5	19,8	6,3	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^e :				<i>Children attending pre-primary education establishments^e:</i>
w tys.	840,0	43,9	5,2	<i>in thous.</i>
na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat	556,0	498,1	x	<i>per 1000 children aged 3—6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Pracownicy medyczni ^{f,g} :				<i>Medical personnel^{f,g}:</i>
lekarze.....	76046	4622	6,1	<i>doctors</i>
stomatolodzy	11881	915	7,7	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^h	178790	11423	6,4	<i>nurses^h</i>
Zakłady opieki zdrowotnej ambula- toryjnej.....	12273	747	6,1	<i>Health care institutions out-patient care</i>
Szpitala ogólne	781	41	5,2	<i>General hospitals</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys.	179,5	11,1	6,2	<i>Beds of general hospital in thous.</i>
Apteki ⁱ	10019	760	7,6	<i>Pharmaciesⁱ</i>

^a Patrz uwagi ogólne działu "Edukacja i wychowanie", ust. 1 i 2. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^c Łącznie z uzupełniającymi. ^d Dające uprawnienia zawodowe. ^e W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. ^f Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich, Pielęgniarskich. ^g Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^h Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ⁱ Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

^a See general notes to the chapter "Education", item 1 and 2. ^b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^c Including supplementary. ^d Leading to professional certification. ^e In nursery school and pre-primary sections of primary schools. ^f Including individual medical and nurses practises registered at Chamber of Physicians. ^g Doctors including interns. ^h Including master nurses. ⁱ Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		Polska = 100
	total		Poland = 100

KULTURA. TURYSTYKA
CULTURE. TOURISM

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	14546	610	4,2	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	135128,5	6910,2	5,1	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII)	690	39	5,7	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	18488,0	992,6	5,4	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	536	30	5,6	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys.	24836,2	539,8	2,2	Audience in fixed cinemas in thous.
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w tys.:				Collective tourist accommodation establishments in thous.:
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	569,9	19,5	3,4	number of beds (as of 31 VII)
korzystający z noclegów	16597,2	543,7	3,3	tourists accommodated

ROLNICTWO I LEŚNICTWO
AGRICULTURE AND FORESTRY

Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	15906,0	1497,4	9,4	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha
grunty orne	12222,0	1177,1	9,6	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	296,5	55,5	18,7	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska trwałe	3387,5	264,8	7,8	permanent meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:	11193,4	1117,8	10,0	Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża ogółem	8328,8	854,0	10,3	total cereals
ziemniaki	588,2	51,7	8,8	potatoes
warzywa gruntowe	222,0	20,3	9,2	field vegetables
Zbiory w tys. t:				Production in thous. t:
zboża ogółem	26927,8	2527,8	9,4	total cereals
ziemniaki	10369,3	898,9	8,7	potatoes
warzywa gruntowe	4785,3	415,9	8,9	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża ogółem	32,3	29,6	91,6	total cereals
ziemniaki	176	174	98,9	potatoes
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9000,4	563,6	6,3	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Produkcja sprzedana przemysłu ^b (ceny bieżące):				Sold production of industry ^b (current prices):
w mln zł	644942,3	15945,3	2,5	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	16900	7307	43,2	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^{bc} (ceny bieżące):				Sales of construction and assembly production ^{bc} (current prices):
w mln zł	42789,2	1358,2	3,2	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1121	622	55,5	per capita in zł

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c Realized by construction units — by place of performing works.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		Polska = 100
	total		Poland = 100

TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII
 TRANSPORT. COMMUNICATIONS — as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km...	253781,4	18158,3	7,2	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w tym o nawierzchni ulepszonej w %.....	89,5	94,9	x	of which improved in %
Samochody zarejestrowane w tys. szt:				Registered cars in thous. units:
osobowe.....	12339,4	642,6	5,2	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe.....	2304,5	109,7	4,8	lorries and road tractors
Placówki pocztowe.....	8350	597	7,1	Post offices
Telefoniczne łącza główne ^a :				Fixed main line ^a :
w tys.....	11763,8	616,5	5,2	in thous.
na 1000 ludności.....	308,3	282,9	x	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne..	10413,8	549,9	5,3	of which standard main line

HANDEL — stan w dniu 31 XII
 TRADE — as of 31 XII

Sklepy	385990	22090	5,7	Shops
Liczba ludności na 1 sklep.....	99	99	x	Population per shop

FINANSE PUBLICZNE
 PUBLIC FINANCE

Budżety gmin ^b				Budgets of gminas ^b
Dochody:				Revenue:
w mln zł.....	45813,2	2722,9	5,9	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	1808	1667	92,2	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w mln zł.....	45837,5	2676,4	5,8	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	1808	1638	90,6	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu				Budgets of cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w mln zł.....	36269,8	1245,8	3,4	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	2830	2271	80,2	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w mln zł.....	36491,2	1265,9	3,5	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	2847	2308	81,1	per capita in zł
Budżety powiatów				Budgets of powiats
Dochody:				Revenue:
w mln zł.....	13762,7	839,6	6,1	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	543	514	94,7	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w mln zł.....	13890,9	857,8	6,2	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	548	525	95,8	per capita in zł
Budżety województw				Budgets of voivodships
Dochody:				Revenue:
w mln zł.....	7066,2	302,6	4,3	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	185	139	75,1	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w mln zł.....	7587,5	365,6	4,8	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł.....	199	168	84,4	per capita in zł

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Data concern operators of the public telecommunication network. ^b Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (dok.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		Polska = 100
	total		Poland = 100

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				<i>Investment outlays (current prices):</i>
w mln zł	131054,9	4347,2	3,3	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł.....	3434	1992	58,0	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>
w mln zł	1826906,7	82403,3	4,5	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł.....	47879	37806	79,0	<i>per capita in zł</i>

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5609	282	5,0	<i>State owned enterprises included in the privatization process^a</i>
skomercjalizowane.....	1584	59	3,7	<i>commercialized</i>
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2132	128	6,0	<i>included in direct privatization</i>
w tym sprywatyzowane	2053	116	5,7	<i>of which privatized</i>
poddane likwidacji	1893	95	5,0	<i>subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane.....	997	48	4,8	<i>of which liquidated</i>
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII).....	3615621	149019	4,1	<i>Entities of the national economy recorded in the REGON register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny	137597	6054	4,4	<i>public sector</i>
sektor prywatny	3478024	142965	4,1	<i>private sector</i>

RACHUNKI REGIONALNE W 2004 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2004

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w mln zł	923248	36708	4,0	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł.....	24181	16777	69,4	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				<i>Gross value added (current prices):</i>
w mln zł	820375	32618	4,0	<i>in mln zł</i>
na 1 pracującego w zł	63561	44456	69,9	<i>per 1 employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				<i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i>
w mln zł	625473	29340	4,7	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł.....	16382	13410	81,9	<i>per capita in zł</i>

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2004 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2004; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.